

FINA ja LEN kilpailut

Kallen ja Sakarin mietteitä maailmalta
ja meiltä

LEN-kilpailut

- Toimitsijat tulevat LEN:in TSC:stä, jäsenmaista sekä järjestävän maan liitosta
- Toimitsijoiden matkan ja majoituksen kustantaa lähettävän maan liitto ja mahdollisesti toimitsijat itse

Kilpailuorganisaatio

- Kilpailunjohtajat 2 kpl LEN TSC jäsen (teknisen uintikomitean)
- Lähettäjät 2 kpl LEN:in nimeämänä ja toinen järjestävästä maasta
- Taustalla häärii 2 kpl TSC:n henkilöä, jotka toimivat tapahtuman ohjaajina eli huolehtivat, että kaikki toiminta tapahtuu asiallisesti
- LEN:in TSC:n jäsen toimii myös kilpailun järjestelytoimikunnan apuna

Muut toimitsijat

- Toimitsijat toimivat allastuomareina kaikissa tehtävissä sekä myös erien keräilyissä
- Altaan molemmissa päissä käännöstarkastajien esimies ja varahenkilö, joka käännöstarkastaja ilmoitettua virheestä menee tämän paikalle ja käännöstuomari siirtyy tekemään hylkäysesitystä
- Hylkäysesitys kirjoitetaan blankopaperille, apuna pieni meidän hylkäyslomaketta muistuttava kortti
- Hylkäysesitys tehtävä englannin kielellä -> kynnyks esittää korkea
- Ratatuomareita on kaksi kappaletta altaan kummallakin puolella3
- Ajan otossa käytetään varmistuksena backup tuttia (NEM 3 tuttia ja EM 1 tutti)
- Toimitsijat asuvat joukkueen mukana samassa hotellissa

FINA-kilpailut

- Toimitsijat tulevat FINA:n TSC:stä jäsenmaista sekä järjestävän maan liitosta
- Toimitsijoiden matkan kustantaa lähettävän maan liitto
- Majoituksen, ruokailut ja päivärahan kustantaa FINA

Kilpailuorganisaatio

- Kilpailunjohtajat 4 kpl FINA TSC jäsen (teknisen uintikomitean)
- Lähettäjät 2 kpl FINA:n nimeämänä ja toinen järjestävästä maasta
- Taustalla häärii 4 kpl TSC:n henkilöä, jotka toimivat tapahtuman ohjaajina eli huolehtivat, että kaikki toiminta tapahtuu asiallisesti
- FINA:n TSC:n jäsen toimii myös kilpailun järjestelytoimikunnan apuna

Muut toimitsijat 1

- Toimitsijat toimivat allastuomareina kaikissa tehtävissä sekä myös erien keräilyissä ja lisäksi näissä kisoissa on erillinen Resolution Desk
- Resolution Deskillä otetaan vastaa mahdolliset protestit ja ei häiritä itse kilpailutapahtumaa altaalla
- Altaan molemmissa päissä käännöstarkastajien esimies ja varahenkilö, joka käännöstarkastaja ilmoitettua virheestä menee tämän paikalla ja käännöstuomari siirtyy tekemään hylkäysesitystä
- Hylkäysesitys kirjoitetaan blankopaperille, apuna pieni meidän hylkäyslomaketta muistuttava kortti
- Hylkäysesitys tehtävä englannin kielellä -> kynnyks esittää vielä korkeampi kuin LEN:in kisoissa
- Ratatuomareita on kaksi kappaletta altaan kummallakin puolella

Muut toimitsijat 2

- Lisäksi FINA:n TSC:n jäseniä toimii altaalla ratatuomareina
- Ajanotosta vastaa Omegan henkilökunta, back up tutteja ei käytetä, käytössä videointi -> vaikuttaa toimitsijan sijoittumiseen lähtökorokkeeseen nähden
- Kaikki toimitsijat asuvat samassa hotellissa erillään joukkueista -> ovat aika yhtenäisiä

LEN ja FINA / SUIl

- LEN:in ja SUIl:n kisoissa aikarajat
- FINA kuin KOK eli kaikista jäsenmaista saa lähettää yhden uimarin, vaikka aikarajaa ei ole saavutettukaan
- Meillä on nyt epävirallinen tekninen tarkkailija.
- Pitäisikö mennä LEN ja FINA tyyliin, niin että kilpailujen tekninen puoli ja kilpailutapahtuma eriyttäisiin eri henkilöille?
- Nythän kilpailun johtajan vastuulla, koska teknisen tarkkailijan asema ei virallinen.

Ja nyt siirrymme Kallen osioon.

Havaintoja

* Suomessa järjestettävät arvokilpailut noudattavat samaa kaavaa pääosiltaan.

Joitakin eroja:

- * Järjestelyt ja olosuhteet tarkistettu ajoissa ennakkoon LEN:n tai FINA:n taholta , Technical manual tai handbook (myös EYOF)
- * Kisakielenä kisoissa englanti
- * MM:ssä esim. osallistumisvahvistukset, majoitusvaraukset, valokuvat ID-korttia varten, kuljetusinfo kentältä, asukokojen ilmoitukset, tossujen väri-info, päivärahamenettelyinfo yms. lähes vuotta ennen kisoja
- * Toimitsijoiden ja joukkueenjohtajien kokous (Competition Manager tai Meet Manager tai Honorary Secretary pitää) päivää aikaisemmin kilpailujen alkua
(toimitsijakokouksissa on syytä olla paikalla)

TO ALL FINA TECHNICAL OFFICIALS APPOINTED FOR DUBAI 2010

Dear Sirs

Reference is made to your participation as **Technical Official** at the **10th FINA World Swimming Championships (25m) – Dubai 2010**.

Following our first communication, please note the following **changes**:

Date of arrival in Dubai is now **12 December 2010**. Accordingly please find below the updated schedule:

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| Arrival in Dubai: | 12 December 2010 |
| Technical Officials Meeting: | 14 December 2010 |
| Opening Ceremony: | 15 December 2010 |
| Dates of Competition: | 15 – 19 December 2010 |
| Closing Ceremony: | 19 December 2010 |
| Departure from Dubai | 20 December 2010 |

Accommodation: the Hotel where the Technical Officials will be staying is now the following:

AL MUROOJ ROTANA HOTEL

Towers Rotana - Dubai

Sheikh Zayed Road

P.O. Box 30430, Dubai, U.A.E.

T: +971 (0) 4 343 8000

F: +971 (0) 4 343 5111

FINA/OC will provide accommodation and meals for the above-mentioned period only.



Technical Officials Handbook

FINA TECHNICAL SWIMMING OFFICIALS
10th FINA World Swimming Championships (25m) 2010
Dubai (UAE)

| Function | FED | Name |
|-------------------------|----------|---|
| TSC Commission | USA | Dale Neuburger – FINA Vice President & TSC Bureau Liaison |
| | USA | Caol Zaleski – TSC Chair |
| | DEN | Søren Korbo – TSC Honorary Secretary |
| ----- | | |
| Referees from TSC | AUS | Don Blew |
| | CHN | Yuan Jaiwei |
| | GUA | José Ismael Gonzales |
| | JPN | Shigeo Ogata |
| ----- | | |
| TSC Members | BAR | Eroll Clarke |
| | BRA | Ricardo de Moura |
| | CAN | Bill Hogan |
| | GER | Andrea Thielenhaus |
| | IND | Virendra Nanavati |
| | KEN | Ben Ekumbo |
| | RUS | Vladimir Salnikov |
| | SUI | Erich Meyer |
| | UKR | Andriy Vlaskov |
| ----- | | |
| Starters | FINA | GBR Ben Batley |
| | Host | UAE |
| ----- | | |
| Judges from Federations | | |
| Africa | RSA | Roberto Castellani |
| | TAN | Noel Kiunsi |
| | UGA | Peter Mugisha |
| | ZIM | Pamela Sainsbury |
| Asia | CHN | Bai GANG |
| | INA | Suddratjat Wiradihardja |
| | KOR | Bu Kwang CHUNG |
| | NEP | Yubraj Sunwar |
| | SIN | Henry Fung |
| | Americas | BRA |
| CAN | | David Shewpelt |
| GUA | | Erick Castro |
| SUR | | Claudia Tsai Meu Chong |
| USA | | Jay Thomas |
| Europe | DEN | Arne Skovbjerg |
| | FIN | Kalervo Sipiläinen |
| | GBR | Tom Mills |
| | GER | Marco Troll |
| | IRL | Lynda Conroy |
| | ITA | Giovanni Dolfini |
| | SUI | Andreas Tschanz |
| | SVK | Zlatica Svestkova |
| | UKR | Sergiy Lyzak |
| | Oceania | AUS |
| NZL | | Lyn Sutherland |

Palaverit

- * Kilpailupäivien toimitsijapalaverit yleensä tuntia ennen jaksoa, vuorossa oleva kilpailujohtaja vetää
- * Kuittaukset ennen palaverin aluksi tehtävälستان , josta selviää toimipaikka tai varallaolo tai vapaapäivä.
- * Call room -henkilöstössä myös ID-korttien kerääjät > jotka toimitetaan jaksottain altaalle pöydälle TSC toimitsijalle
- * Puku- ja lakkitarkistus tarkkaa Call roomissa, samoin mainokset, teipataan tarvittaessa, capin mainos oikealla reunalla tai myssy vaihdetaan uuteen järjestäjiltä jne.

Palaverit

- OM - Toimitsijoiden läsnäolot > ensimmäisen päivän tehtävälista
- mahd. lähiajan sääntötarkennukset , mainossäännöt call roomia varten
 - halliin , kilpailu- ja toimitsijapaikkoihin tutustuminen (first call room, second call room jne.)
 - Myös palaute palaveri heti jakson jälkeen, kerrotaan hylkäysten tai hässäkän syyt
- TM - Lähtölistat laaditaan vasta joukkueenjohtajien palaverin jälkeen

**EUROPEAN SHORT COURSE SWIMMING CHAMPIONSHIPS
DEBRECEN (HUN) 2007**

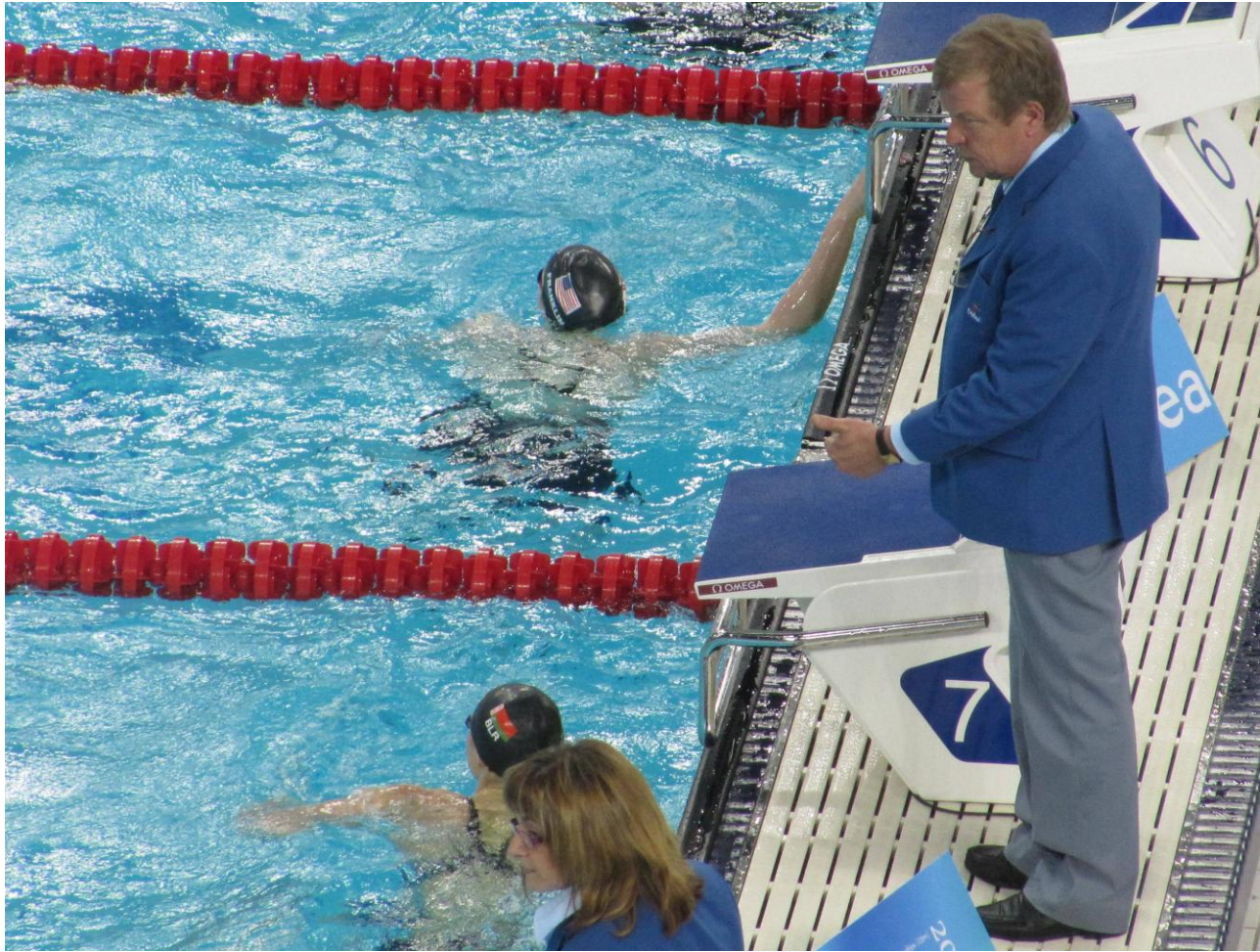
SWIMMING OFFICIALS - Day 3

Date _____

| | | <i>Signature</i> | |
|---|---|------------------|---------------|
| | | <i>Heats</i> | <i>Finals</i> |
| Referee Men | Alfonso Wucherpennig (ESP) | | |
| Referee Women | Ray Kendal (IRL) | | |
| Starter Men | Gerrit van Soest (NED) | | |
| Starter Women | Teresa Canalias (ESP) | | |
| Stroke Judges: (incl. false start rope) | | | |
| | Birgitta Lindstrom (SWE) | | |
| Starter's Side | Alice Boyd (NOR) | | |
| Referee's Side | Fabio Baldacci (ITA) | | |
| | Barbara Murdoch (GBR) | | |
| Turn Judges Start Side : | | | |
| Chief Inspector of Turns | Jane Davies (GBR) | | |
| Lane 1 | Balazs Visontai (HUN) | | |
| Lane 2 | Michael Cahana (ISR) | | |
| Lane 3 | Marco Troll (GER) | | |
| Lane 4 | Kalvero Sipilainen (FIN) | | |
| Lane 5 | Rosario Lopez (ESP) | | |
| Lane 6 | Jurg Ulrich (SUI) | | |
| Lane 7 | Jukka Vilske (FIN) | | |
| Lane 8 | Paul Chaudron (NED) | | |
| Turn Judges Turn Side: | | | |
| Chief Inspector of Turns | Willemina Vording (NED) | | |
| Lane 1 | Andrea Szentirmai (HUN); | | |
| Lane 2 | Berglind Valdimarsdottir (ISL) | | |
| Lane 3 | Katalin Viragh (HUN) | | |
| Lane 4 | Marie-Jose Dewit (BEL) | | |
| Lane 5 | Arne Skovbjerg (DEN) | | |
| Lane 6 | Rita Lazar (HUN) | | |
| Lane 7 | Sergiy Lyzak (UKR) | | |
| Lane 8 | Vadim Akhmadiev (RUS) | | |
| Reserves: | | | |
| Reserve 1 | Richard Zwillinger (HUN) | | |
| Reserve 2 | Harald Laabs (GER) | | |
| Reserve 3 | Herbert Schurm (AUT) | | |
| Officials Off Duty | Jan Quon (POR) Tomas Babela (SVK) Ewa Furman (POL) Christine Beauchene (FRA) | | |
| " | Katalin Sass (HUN) Petra Kemeny Adamaskine (HUN) | | |

Kilpailut

- * Toimitsija-asut MM:ssä eri aamulla ja illalla (puku/FINA)
- * Toimitsijamarssi ja esittelyt, kuten Suomessa
- * Valokuvaajajoukko voi aiheuttaa poikkeusjärjestelyjä
- * Palkintojenjaot kestävät



Kilpailut

- * Käännöstarkastajat seisovat koko lähdön aikana, joskus ei
- * Vapaauinteissa ratatuomarit eivät kävele, joskus lajin aikana ratatuomari istuu, joskus ei.
- * Käännöstarkastaja ei vaihda rataa päädyssä, jos oman maan uimari osuu radalle (joskus tehtiin).
- * Peukaloa näytetään tai ei näytetä ja jos näytetään (EM/MM) ratatuomarit näyttävät myös, riippuu k-johtajasta.
- * Yleisesti ottaen muuten jämäptiä hommaa koko toiminta, ja näyttää ryhdikkäältä.

Muita havaintoja

- * Hotellin ja hallin etäisyys saattaa toisistaan olla puolesta tunnista tuntiin. Yleensä shuttle bus- kuljetukset.
- * Maittain melko pitkäaikaisia tuomareita, joistakin maista samat kiertävät lähes kaikki kisat
- * Technical Handbook tuomareille , on tai ei
- * MM-uinteissa tuomarit kutsutaan kökkäreisiin, yhteislounas ja/ tai illallinen järjestäjien piikkiin. Muutenkin yleensä järjestäjät pyrkivät näyttämään vierainvaraisuuttaan, muistolahjoilla jne. Maassa maan tavalla.



بطولة العالم العاشرة للسباحة «فيينا» (25م)



دعوة لمأدبة غداء

الخميس 16 ديسمبر 2010، الساعة 1:30 ظهراً
فندق جميرا بيتش (قاعة المناسبات)
طريق الجميرا،

تتشرف اللجنة المنظمة بدعوتكم لحضور
مأدبة غداء بمناسبة انعقاد
بطولة العالم العاشرة للسباحة
«فيينا» (25 م) 2010 بدبي.

خدمة صف السيارات متوفرة

يرجى إبراز بطاقة الدعوة عند الدخول، الدعوة صالحة لشخص واحد فقط.



FINA GALA DINNER

DUBAI (UAE), DECEMBER 18, 2010



Water is Our Friend

On the occasion of the
10th FINA WORLD SWIMMING CHAMPIONSHIPS (25m)
in Dubai (UAE)

the FINA President Dr. Julio C. Maglione
has the pleasure to invite you to attend the

FINA GALA DINNER

which will take place at the

Dubai Polo and Equestrian Club

On **18th December at 21:45 hours**
(Welcome drink 21:15 hours)

* Pinssikulttuuri voimassa
tuomareiden keskuudessa. (SUIL ?)

FINA Dubai 2010

10th FINA World Swimming Championships (25m)



TECHNICAL OFFICIAL



FIN

0084



Kalervo Sipilainen

Fina Technical Official



T3

Saken ja Kallen kisakokemuksia

LEN ja FINA

- EM- Helsinki 2000 Kalle
- LREM- Helsinki 2006 Kalle
- LREM- Debrechen 2007 Kalle
- NEM- Praha 2009 Sakke
- LREM- Istanbul 2009 Sakke
- EYOF- Tampere 2009 Kalle
- NEM- Helsinki 2010 Sakke
- LRMM- Dubai 2010 Kalle
- NEM- Anwerpen 2012 Sakke
- LREM- Debrechen 2012 Kalle
- LRMM- Istanbul 2012 Sakke

Kiitos !